



District English Language Advisory Committee Parent Advisory Committee

DELAC/Parent Advisory Committee Meeting

Friday October 18th , 2024 @ 10:30 a.m.

Holtville Hub

640 Chestnut Ave
Holtville, CA 92250
(760) 356-2974
www.husd.net

MINUTES

Welcome and roll call: Meeting started at 10:32 a.m. Meeting was held in Spanish. Mr. Velazquez welcomed the members present. Members present: Mrs. Irma Cruz representing Holtville High School, Mrs. Eymi Garcia representing Pine School, Mrs. Merit Puentes representing Holtville Middle School, Mr. Rigoberto Ponce HUSD Community Schools, Ms. Ariana Benitez HUSD projects secretary, and Mr. Velazquez projects director. Members introduced themselves and the meeting started. Ms. Benitez welcomed the new member from HMS, Mrs. Puentes. Ms. Benitez read the agenda and asked if anyone had something to add to it. Nothing to add.

Training: PowerPoint presentation DELAC 101 (attached in HUSD webpage) was displayed on the screen (English/Spanish). Ms. Benitez and Mr. Velazquez went over the training. You are a very important piece in our District, you are the voice for your school, Ms. Benitez mentioned. Mr. Velazquez mentioned all the parents' input is very useful for us, we use all the input in our school plans, LCAP and helps us to improve. Mr. Velazquez mentioned the training being available in our webpage, our webpage is down right now, but if you have any questions or doubts you can always reach to us, he closed.

LEA level Parent and Family engagement policy: Mr. Velazquez handed out HUSD Family engagement policy (English/Spanish). He explained all schools receiving Title I funds must have a policy. Ms. Benitez explained that participation of the SSC, ELAC, LCAP are for parents to get involved and partake in the education of their children. Every year we send an online survey to all the parents. Surveys are review, and take the parents input to know the needs of their children, of our English Learners, Foster Youth and low-income. Ms. Benitez asked if anyone had any questions. No questions.

EL population by school site: Ms. Benitez shows the members present a report of our school site population. We have the 36% of our students flagged as English Learners, she showed the members present the overall scores per school site. Our level 4 is low due to all the students that got reclassified last year.



ELPAC General information: Ms. Benitez explained the 2 assessments (initial and Summative ELPAC). Students must assess with the ELPAC until they get RFEP, mentions. Parents can opt out the student from an EL service/ELD class but never for the ELPAC assessment, reclassification criteria must be met in order for the student to get RFEP, we can't just reclassify just because we want to, there is a process, we send the Annual Parent Notification Letter of Assessment and there are the requirements (she mentions the requirements ELPAC level 4, CAASPP 3 or 4 in ELA, English grades of C or above at least in 2Q, the teacher SOLOM and of course the parent notification of exit of the EL program) . Our goal is to turn the 138 students we have with a score of 1 to a score of 4. We do monitor our RFEP students for 4 years, Mrs. Garcia asked how we monitor our students. Ms. Benitez reply, we have a program ELLEVATION, every quarter the teachers must fill out a form were monitoring the students' grades and there are questions that flagged if students need intervention, she closed. This year the state made some changes, our TK students will no longer assess with the ELPAC, only students KN-12th. This is something good, most of our TKs don't know how to write or read, even if they speak only English.

CAASPP-ELPAC Results: Mr. Velazquez shows the graph with the CAASPP scores from 2023-24, he filtered the scores by Els, and he shows how our Finley EL students are doing. We need to know why our EL students are getting scores so low. Only 12.39% of our Els have met or exceeded, he showed how to filter by student group. He handed out a form with a report of the CAASPP ELA/MATH/Science and ELPAC scores. Mrs. Puentes mentioned her daughter didn't get RFEP until last year and she didn't understand why she couldn't get RFEP if she was fluent in English, she mentioned her teacher help her understand and help her a lot. Ms. Benitez mentioned that is not only being fluent, many students don't take the ELPAC test seriously, and as result, students don't get the score they need, and like we mentioned before is not only the ELPAC score of 4, but students must also meet **all** the reclassification criteria. Mrs. Garcia asked, why do you think most of our Els have low scores? I think is a good idea to have books in English and Spanish to help the students connect the meaning of the words, I mentioned that in our ELAC meeting, she added. Mr. Velazquez said he will take this into consideration.

LCAP: The LCAP is a tool for us to set goals, plan actions, and leverage resources to achieve those goals and improve student outcomes. The LCAP plan was discussed and displayed on the screen; The LCAP is a three-year plan that outlines goals, actions, services, and expenditures to support positive student outcomes that address state and local priorities. We review and update it, Velázquez mentioned. That's why we send surveys and, based on parents' responses, we develop our plan, taking them into account to make the necessary changes to improve everything that needs to be improved. Plan was displayed on the screen, showing Goals 1, 2, and 3. Ms. Puentes mentioned that she remembers completing last year.

Comments/Questions: Mrs. Cruz mentioned that whenever she asks parents why they don't get involved in the school, they mentioned because the lack of English, we need to do something to try to have more parent engagement, Ms. Benitez mentioned our meetings are bilingual, Ms. Puentes mentioned she was always afraid of participating due to her not speaking English. Ms. Benitez mentioned the ELAC/DELAC is for our English Learners, meaning we are aware some parents won't



speak English, all the material we provide is English/Spanish. There will be always someone available to translate, our minutes posted on our HUSD page are in both languages. Ms. Benitez asked how they are feeling now that they are getting the ELPAC and CAASPP scores in ParentVUE. Have you had any problems seeing them? No- Mrs. Puentes replied. As soon as I got the text notifying me that the scores were available, I went and checked, I think is much better like that. Mrs. Garcia mentioned that she forgot her password, but she called the office and within a minute the secretary helped her to reset her password. Online registration is better, she stated. Ms. Benitez mentioned some parents were afraid because of the technology, sometimes we are afraid of changes, but change is good, we are in a world where is all technology and we are innovating and learning and teaching our parents that its not hard, we are always here to help. We all are a team for our students, from the students, parents, teachers and district staff, we are here to help the success of our students. Mr. Velazquez came on board and made changes that have been beneficial to our students, like having the teachers assess with the ELPAC, we noticed it improved the scores and we have never had so many students getting reclassified as last year. We noticed students feel more comfortable with their teachers and do better in the assessment. Mr. Ponce mentioned that he is there to help in any way he can, he stated he as the community liaison is to help. Ms. Benitez mentioned the importance of the Household Income Data sheet, please mention to parents the importance of the Household Income Data sheet, she mentions. This information is confidential, and it helps us decide if the student is a Free or Reduced, even though our District is a free meal to all our students, this form helps us qualify for the program. Mr. Velazquez thanks the members for being in the meeting. Ms. Benitez thanks members and mentions the next meeting will be in December or January; we will be having at least 4 DELAC meetings. No more comments or questions. The meeting adjourns at 11:40 a.m.



Comité Asesor Distrital del Idioma Inglés Comité Asesor de Padres

Reunión DELAC/Comité Asesor de Padres

Viernes Octubre 18 , 2024 @ 10:30 a.m.

Holtville Hub

640 Chestnut Ave
Holtville, CA 92250
(760) 356-2974
www.husd.net

MINUTAS

Bienvenida y pase de lista: La reunión comenzó a las 10:32 a. m. La reunión se llevó a cabo en español. El Sr. Velázquez dio la bienvenida a los miembros presentes. Miembros presentes: Sra. Irma Cruz en representación de Holtville High School, Sra. Eymi García en representación de Pine School, Sra. Merit Puentes en representación de Holtville Middle School, Sr. Rigoberto Ponce de las Escuelas Comunitarias de HUSD, Sra. Ariana Benítez, secretaria de proyectos de HUSD y Sr. Velázquez director de proyectos. Los miembros se presentaron y comenzó la reunión. La Sra. Benítez dio la bienvenida al nuevo miembro de HMS, la Sra. Puentes. La Sra. Benítez leyó la agenda y preguntó si alguien tenía algo que agregar. Nadie tenía nada que añadir.

Capacitación/Enternamiento: La presentación de PowerPoint DELAC 101 (adjunta en la página web de HUSD) se mostró en la pantalla (inglés/español). La Sra. Benítez y el Sr. Velázquez repasaron la capacitación. Usted es una pieza muy importante en nuestro Distrito, es la voz de su escuela, mencionó la Sra. Benítez. El Sr. Velázquez mencionó que todos los aportes de los padres son muy útiles para nosotros, utilizamos todos los aportes en nuestros planes escolares, LCAP y nos ayudan a mejorar. El Sr. Velázquez mencionó que la capacitación está disponible en nuestra página web, nuestra página web está inactiva en este momento, pero si tienen alguna pregunta o duda siempre pueden comunicarse con nosotros, cerró.

Política de participación de padres y familias a nivel LEA: el Sr. Velázquez entregó la política de participación familiar de HUSD (inglés/español). Explicó que todas las escuelas que reciben fondos del Título I deben tener una política. La Sra. Benítez explicó que la participación del SSC, ELAC y LCAP es para que los padres se involucren y participen en la educación de sus hijos. Cada año enviamos una encuesta online a todos los padres. Las encuestas se revisan y toman la opinión de los padres para conocer las necesidades de sus hijos, de nuestros estudiantes aprendices de inglés, jóvenes de crianza (Foster Youth) y de bajos ingresos. La Sra. Benítez preguntó si alguien tenía alguna pregunta. Sin preguntas.



ELPAC Información general: La Sra. Benítez explicó las 2 evaluaciones (ELPAC inicial y sumativo). Los estudiantes deberán evaluar con el ELPAC hasta obtener RFEP, menciona. Los padres pueden optar por excluir al estudiante de un servicio para los aprendices de inglés/clase ELD pero nunca de la evaluación ELPAC, se deben cumplir los criterios de reclasificación para que el estudiante obtenga RFEP, no podemos simplemente reclasificar solo porque queremos, hay un proceso, enviamos la Carta de Evaluación Anual de Notificación a los Padres y están los requisitos (ella menciona los requisitos ELPAC nivel 4, CAASPP 3 o 4 en ELA, calificaciones de inglés de C o superiores al menos en 2Q, el maestro SOLOM y por supuesto la notificación de salida a los padres del programa EL) . Nuestro objetivo es convertir los 138 estudiantes que tenemos con una puntuación de 1 en una puntuación de 4. Monitoreamos a nuestros estudiantes RFEP durante 4 años, la Sra. García preguntó cómo monitoreamos a nuestros estudiantes. La señora Benítez responde, tenemos un programa ELLEVATION, cada trimestre los maestros deben llenar un formulario donde monitorean las calificaciones de los estudiantes y hay preguntas que marcan si los estudiantes necesitan intervención, cerró. Este año el estado hizo algunos cambios, nuestros estudiantes de TK ya no evaluarán con el ELPAC, solo los estudiantes de KN a 12.º. Esto es algo bueno, la mayoría de nuestros TK no saben escribir ni leer, incluso si solo hablan inglés.

Resultados de CAASPP-ELPAC: El Sr. Velázquez muestra el gráfico con los puntajes de CAASPP de 2023-24, filtró los puntajes por Els y muestra cómo les está yendo a nuestros estudiantes EL de Finley. Necesitamos saber por qué nuestros estudiantes EL obtienen puntuaciones tan bajas. Sólo el 12,39% de nuestros ELs han cumplido o superado, mostró cómo filtrar por grupo de estudiantes. Entregó un formulario con un informe de los puntajes CAASPP ELA/MATH/Ciencias y ELPAC. La Sra. Puentes mencionó que su hija no obtuvo RFEP hasta el año pasado y no entendía por qué no podía obtener RFEP si hablaba inglés con fluidez, mencionó que su maestra la ayudó a comprender y la ayudó mucho. La Sra. Benítez mencionó que no solo se trata de hablar con fluidez, muchos estudiantes no toman en serio el examen ELPAC y, como resultado, los estudiantes no obtienen el puntaje que necesitan y, como mencionamos antes, no es solo el puntaje ELPAC de 4, pero los estudiantes también deben cumplir con todos los criterios de reclasificación. La Sra. García preguntó, ¿por qué cree que la mayoría de nuestros estudiantes tienen puntuaciones bajas? "Creo que es una buena idea tener libros en inglés y español para ayudar a los estudiantes a conectar el significado de las palabras, lo mencioné en nuestra reunión de ELAC", agregó. El Sr. Velázquez menciona que tomara esto en consideración.

LCAP: El LCAP es una herramienta para que podamos establecer metas, planificar acciones y aprovechar recursos para alcanzar esas metas y mejorar los resultados de los estudiantes. El plan LCAP fue discutido y mostrado en la pantalla; El LCAP es un plan de tres años que describe las metas, acciones, servicios y gastos para apoyar resultados estudiantiles positivos que aborden las prioridades estatales y locales. lo revisamos y actualizamos, mencionó Velázquez. Por eso enviamos encuestas y, en base a las respuestas de los padres, elaboramos nuestro plan, teniéndolos en cuenta para realizar los cambios necesarios para mejorar todo lo que hay que mejorar. El plan se mostró en la pantalla, mostrando los Objetivos 1, 2 y 3. La Sra. Puentes mencionó que recuerda haber completado el año pasado.

Comentarios/Preguntas: La Sra. Cruz mencionó que cada vez que pregunta a los padres por qué no se involucran en la escuela, mencionaron que debido a la falta de inglés, debemos hacer algo para tratar de tener una mayor participación de los padres, la Sra. Benítez mencionó nuestra Las reuniones son



bilingües, la Sra. Puentes mencionó que siempre tuvo miedo de participar debido a que no hablaba inglés. La Sra. Benítez mencionó que ELAC/DELAC es para nuestros estudiantes de inglés, lo que significa que somos conscientes de que algunos padres no hablan inglés y todo el material que proporcionamos es inglés/español. Siempre habrá alguien disponible para traducir, nuestras actas publicadas en nuestra página de HUSD están en ambos idiomas. La Sra. Benítez preguntó cómo se sienten ahora que están obteniendo los puntajes ELPAC y CAASPP en ParentVUE. ¿Has tenido algún problema para verlos? No- respondió la señora Puentes. Tan pronto como recibí el mensaje de texto notificando que los resultados estaban disponibles, fui y revisé, creo que es mucho mejor así. La Sra. García mencionó que olvidó su contraseña, pero llamó a la oficina y al cabo de un minuto la secretaria la ayudó a restablecerla. El registro en línea es mejor, afirmó. La Sra. Benítez mencionó que algunos padres tenían miedo por la tecnología, a veces tenemos miedo de los cambios, pero el cambio es bueno, estamos en un mundo donde todo es tecnología y estamos innovando y aprendiendo y enseñando a nuestros padres que no es difícil, Siempre estamos aquí para ayudar. Todos somos un equipo para nuestros estudiantes, desde los estudiantes, padres, maestros y personal del distrito, estamos aquí para ayudar al éxito de nuestros estudiantes. El Sr. Velázquez se unió e hizo cambios que han sido beneficiosos para nuestros estudiantes, como que los maestros evaluarán con el ELPAC, notamos que mejoró los puntajes y nunca habíamos tenido tantos estudiantes reclasificados como el año pasado. Notamos que los estudiantes se sienten más cómodos con sus maestros y obtienen mejores resultados en la evaluación. El Sr. Ponce mencionó que él está ahí para ayudar en todo lo que pueda, afirmó que él como enlace comunitario está para ayudar. La señora Benítez mencionó la importancia de la Hoja de Datos de Ingresos del Hogar, por favor mencione a los padres la importancia de la Hoja de Datos de Ingresos del Hogar, menciona. Esta información es confidencial y nos ayuda a decidir si el estudiante es gratis o de precio reducido, aunque nuestro Distrito ofrece comida gratis para todos nuestros estudiantes, este formulario nos ayuda a calificar para el programa. El Sr. Velázquez agradece a los miembros por estar en la reunión. La Sra. Benítez agradece a los miembros y menciona que la próxima reunión será en diciembre o enero; Tendremos al menos 4 reuniones de DELAC. No más comentarios ni preguntas. Se levanta la sesión a las 11:40 horas.